

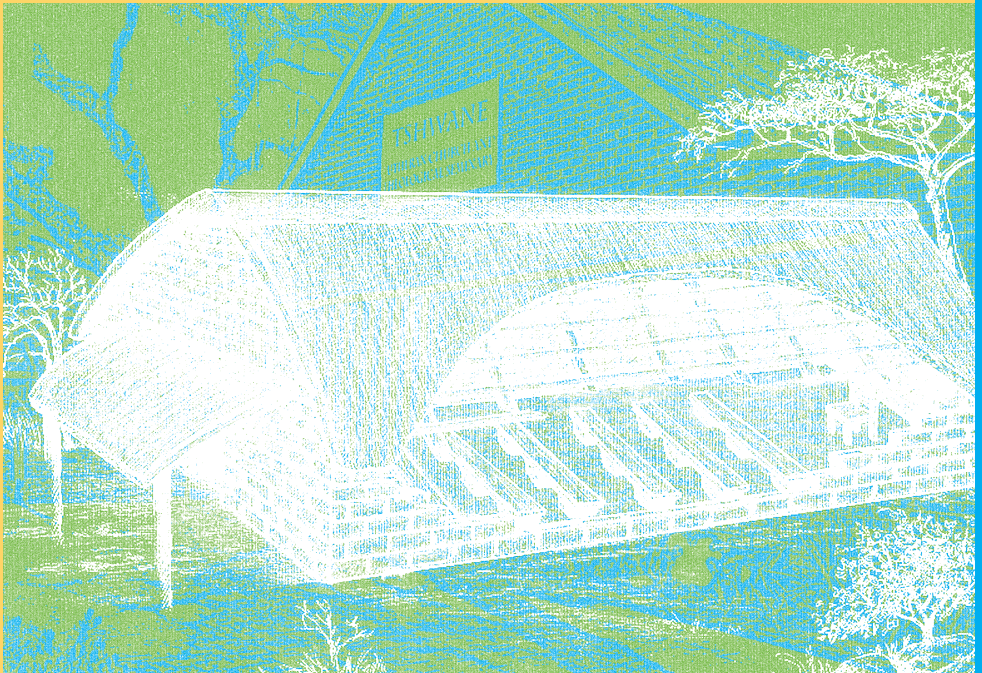
Karl E. Böhmer und  
Werner Klän (Hrsg.)

**Quellen zur Geschichte der Freien  
Evangelisch-Lutherischen Synode (FELSISA)  
im südlichen Afrika**

Dokumente aus dem Bereich lutherischer  
Mission und Kirchen seit 1857



Oberurseler Hefte Ergänzungsband 29



Karl Böhmer und Werner Klän (Hrsg.)

**Quellen zur Geschichte der Freien  
Evangelisch-Lutherischen Synode (FELSISA)  
im südlichen Afrika**

Dokumente aus dem Bereich lutherischer  
Mission und Kirchen seit 1857

**Edition**  **Ruprecht**

Inh. Dr. Reinhilde Ruprecht e.K.

Mit 93 Abbildungen und 5 Tabellen. Für die Umschlagabbildung wurde eine Zeichnung der 1869 in Lüneburg/Südafrika erbauten Sodenkirche verwendet © Peter-Pauls-Gemeinde Lüneburg 2019 sowie ein Foto des Seminargebäudes in Tshwane © Werner Klän 2024. Auf Seite 5 ist das offizielle Logo der FELSISA abgedruckt.

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte Daten sind im Internet über <http://dnb.ddb.de> abrufbar. Eine eBook-Ausgabe ist erhältlich unter DOI 10.5771/3846903230.

© Edition Ruprecht Inh. Dr. R. Ruprecht e.K., Angerstr. 12A, 37073 Göttingen – 2025  
[www.edition-ruprecht.de](http://www.edition-ruprecht.de)

Alle Rechte vorbehalten. Das Werk einschließlich seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urhebergesetzes bedarf der vorherigen schriftlichen Zustimmung des Verlags. Diese ist auch erforderlich bei einer Nutzung für Lehr- und Unterrichtszwecke nach § 52a UrhG. Fragen zur Produktsicherheit bitte an [GPSR@edition-ruprecht.de](mailto:GPSR@edition-ruprecht.de)

Satz: Karl E. Böhmer  
Layout: mm interaktiv, Dortmund  
Umschlaggestaltung: Aarun Edgar Gill

ISBN: 978-3-8469-0322-3 (Print), 978-3-8469-0323-0 (eBook)

„So wolle denn Gott seine Kinder behüten und bewahren und hinüberführen über das große Meer und sie zu treuen Arbeitern in seinem Weinberg machen.“

Pastor Ludwig „Louis“ Harms

Predigt über Mt 4,1–11

gehalten an Deck des Missionsschiffs Kandaze im Jahre 1861

Quelle: Hermannsbürger Missionsblatt (1861): 192



# Inhaltsverzeichnis

<b>Vorwort .....</b>	<b>17</b>
Zur Darstellung.....	19
Zu Methodik und Arbeitsweise .....	21
Zum Schwerpunkt dieses Bandes .....	21
<b>Geleitworte.....</b>	<b>23</b>
Geleitwort Helmut Paul, FELSISA-Bischof seit 2023.....	23
Foreword Sibongiseni Elliot Sithole, LCSA bishop since 2025.....	24
Geleitwort Hans-Jörg Voigt, SELK-Bischof seit 2006 .....	26
Geleitwort der Lutherischen Kirchenmission (LKM) und der Mission of Lutheran Churches (MLC) .....	27
Foreword Modise Maragelo, LCSA bishop 2015–2025 .....	29
Geleitwort Dieter Reinstorf, FELSISA-Bischof 2010–2023 .....	31
<b>I. Aus der Vorgeschichte der FELSISA:</b>	
<b>Von Hermannsburg/Deutschland nach Südafrika.....</b>	<b>33</b>
<b>Einführung.....</b>	<b>35</b>
<b>1. Aussendung durch Pastor Louis Harms.....</b>	<b>39</b>
1.1 Louis Harms: Die Aussendung von Missionaren und Kolonisten (1857) .	39
1.2 Louis Harms: Die Abordnung des Missionsschiffs Kandaze (1861) .....	42
<b>2. Der Hardeland-Konflikt</b>	
<b>Streit um Ideen und Ideale in den Rheinischen und</b>	
<b>Hermannsburger Missionsgesellschaften in Borneo und im</b>	
<b>südlichen Afrika (1839–1870) .....</b>	<b>46</b>
<b>3. Briefe der Hermannsburger Missionskolonisten unter</b>	
<b>Louis Harms .....</b>	<b>64</b>
3.1 Brief Heinrich Freyers an Theodor Harms vom 28.8.1854 .....	64
3.2 Brief Johannes Stoltes an Theodor Harms vom 31.8.1854 .....	66
3.3 Aus einem Brief Heinrich Freyers an Louis Harms (1854) .....	67
3.4 Aus einem Brief Johannes Stoltes an Louis Harms (1854) .....	68
3.5 Brief Johannes Stoltes an Theodor Harms vom 19.12.1856.....	71
3.6 Brief Julius Ringos an seine Eltern und Geschwister vom 2.4.1858.....	73
3.7 Brief Heinrich Niebuhr Seniors an Louis Harms vom 28.6.1858 .....	78
3.8 Brief Dorothea Schulzes an Louis Harms vom 30.7.1858 .....	81
3.9 Brief Christian Hövermanns an Louis Harms (1859).....	84

3.10	Brief Christian Kohrs' an Louis Harms (1859) .....	85
3.11	Brief Wilhelmine Brandts an Louis Harms vom 6.9.1860 .....	88
3.12	Briefe Wilhelmine Brandts an Louis Harms 21.9.–28.12.1860 .....	90
3.13	Briefe Wilhelmine Brandts an ihre Mutter und Mathilde N.N. 21.9.1860–15.1.1861 .....	102
3.14	Brief Christoph Kassiers an Louis Harms (1860).....	112
3.15	Brief Heinrich Niebuhr Seniors an Louis Harms (1860).....	113
3.16	Brief Peter Ahrens' an Wilhelm Wendlandt vom 3.1.1861.....	115
3.17	Brief Johann Klintworths an Louis Harms vom Oktober 1861.....	116
3.18	Brief August Hinzes an Heinrich Voges vom 1.11.1863 .....	118
3.19	Brief August Hinzes an Heinrich Voges vom 11.11.1863 .....	127
3.20	Brief August Hinzes an Louis Harms vom 12.11.1863 .....	128
3.21	Brief Dortchen Behrens' an Louis Harms vom 18.12.1863.....	129
3.22	Brief Peter Knoops an Johann Heinrich Knoop vom 23.3.1864.....	132
3.23	Brief August Hinzes an Ch. Tewes vom 10.6.1864.....	133
3.24	Brief Wilhelm Meyers an Louis Harms vom 14.8.1865 .....	134
3.25	Briefe Caroline Krögers an Louis Harms vom 10.9./9.10.1865 .....	136
3.26	Brief Hermann Stöckmanns an Louis Harms vom 26.11.1865 .....	138
3.27	Brief Peter Kaisers an Theodor Harms vom 4.12.1865 .....	139
3.28	Brief Wilhelm Meyers an Louis Harms vom 14.12.1865 .....	140
3.29	Brief Carl Nuss' an Louis Harms vom 29.12.1865 .....	142
3.30	Brief August Hinzes an Heinrich Filter vom 15.1.1866 .....	143
3.31	Brief Heinrich Rabes an Heinrich Filter vom 15.1.1866 .....	143
<b>II.</b>	<b>Weitere Briefe der Hermannsbürger Kolonisten bis 1889.....</b>	<b>145</b>
	<b>Einführung.....</b>	<b>147</b>
<b>4.</b>	<b>Briefe der Hermannsbürger Missionskolonisten unter Theodor Harms.....</b>	<b>150</b>
4.1	Brief Heinrich Freyers an Theodor Harms vom 8.4.1866 .....	150
4.2	Brief Heinrich Köhnes an Theodor Harms vom 18.4.1866 .....	151
4.3	Brief Heinrich Niebuhr Juniors an Theodor Harms vom 28.4.1866 .....	152
4.4	Brief Heinrich Meyers an Theodor Harms vom 29.4.1866.....	153
4.5	Brief Heinrich Niebuhr Seniors an Theodor Harms vom 29.4.1866.....	154
4.6	Brief Christoph Kassiers an Theodor Harms vom 23.9.1866.....	155
4.7	Brief Wilhelm Ukenas an Theodor Harms vom 28.10.1866 .....	157
4.8	Brief Christoph Bergmanns an Theodor Harms vom 10.1.1867 .....	159

4.9	Brief Johann Klintworths an Theodor Harms vom 17.1.1867 .....	160
4.10	Brief Heinrich Meyers an Theodor Harms vom 25.1.1867 .....	161
4.11	Brief Heinrich Niebuhr Juniors und Johann Benekes an Theodor Harms vom 26.1.1867 .....	163
4.12	Brief Wilhelm Prigges an Theodor Harms vom 26.1.1867 .....	164
4.13	Brief Heinrich Gathmanns an Theodor Harms vom 27.1.1867 .....	165
4.14	Brief Heinrich Lichts an Theodor Harms vom 28.1.1867 .....	166
4.15	Brief Heinrich Niebuhr Seniors an Theodor Harms vom 28.1.1867 .....	167
4.16	Brief Heinrich Freyers an Theodor Harms vom 29.1.1867 .....	169
4.17	Brief Hermann Stöckmanns an Theodor Harms vom 30.1.1867 .....	170
4.18	Brief Carl Nuss' an Theodor Harms vom 1.2.1867 .....	171
4.19	Brief Christian Schüttes an Theodor Harms vom 3.2.1867 .....	175
4.20	Brief Wilhelm Ukenas an Theodor Harms vom 3.2.1867 .....	176
4.21	Brief Heinrich Köhnes an Theodor Harms vom 4.2.1867 .....	177
4.22	Brief Heinrich Hohls' an Theodor Harms vom 6.2.1867 .....	178
4.23	Brief Gottlieb Kramers an Theodor Harms vom 6.2.1867 .....	179
4.24	Brief Carl Nuss' an Johann Christoph Ripke vom 6.5.1867 .....	180
4.25	Brief Heinrich Niebuhr Juniors an Theodor Harms vom 3.10.1867 .....	182
4.26	Brief Johann Klintworths an Theodor Harms vom 1.11.1867 .....	183
4.27	Brief Bernhard Böhmers an Theodor Harms vom 15.11.1867 .....	184
4.28	Brief Bernhard Böhmers an Karl Hohls vom 16.11.1867 .....	185
4.29	Brief Gotthard Porstendörfers an Theodor Harms vom 3.12.1867 .....	187
4.30	Brief Johannes Lauterbachs an Theodor Harms vom 5.3.1868 .....	189
4.31	Brief Carl Nuss' an Theodor Harms vom 6.3.1868 .....	191
4.32	Brief Caroline Krögers an Theodor Harms vom 21.4.1868 .....	196
4.33	Brief Carl Nuss' an Theodor Harms vom 5.7.1868 .....	197
4.34	Brief Heinrich Niebuhr Seniors an Theodor Harms vom 4.7.1869 .....	198
4.35	Brief Peter Kaisers an Theodor Harms vom 6.7.1869 .....	200
4.36	Brief Peter Kaisers an Theodor Harms vom 8.11.1869 .....	200
4.37	Brief Gotthardt Porstendörfers an Theodor Harms vom 28.2.1870 .....	202
<b>5.</b>	<b>Briefe ehemaliger Hermannsburger Missionskolonisten</b>	
	<b>1870–1889 .....</b>	<b>206</b>
5.1	Brief Heinrich Bergmanns an Theodor Harms vom 4.12.1870 .....	206
5.2	Brief Peter Knoops an Theodor Harms vom 23.9.1876 .....	206
5.3	Brief Julius Ringos an Theodor Harms vom 15.1.1879 .....	207
5.4	Brief Wilhelm Meyers an Theodor Harms vom 6.10.1881 .....	209

5.5	Brief Peter Knoops an Johann Heinrich Knoop vom 30.4.1882 .....	212
5.6	Brief Christian Eggers' an Theodor Harms vom 24.12.1882.....	214
5.7	Brief Heinrich Meyers an Theodor Harms vom 23.6.1883.....	215
5.8	Brief Wilhelm Meyers an Theodor Harms vom 17.9.1883 .....	216
5.9	Aus einem Brief Wilhelm Meyers an Heinrich Röttcher vom 21.11.1888 .....	218
5.10	Brief Wilhelm Meyers an Egmont Harms vom 21.12.1888.....	219
5.11	Brief Wilhelm Meyers an Egmont Harms vom 22.1.1889 .....	222
5.12	Brief Wilhelm Meyers an Egmont Harms vom 23./24.1.1889.....	223
<b>6.</b>	<b>Kontakt zur Missouri-Synode (LCMS) in den USA .....</b>	<b>225</b>
6.1	Brief H.W. Stumpfs an Carl Ferdinand Wilhelm Walther vom 19.4.1886.....	225
<b>III.</b>	<b>Die Gründung der FELSISA.....</b>	<b>229</b>
	<b>Einführung.....</b>	<b>231</b>
<b>7.</b>	<b>Quellen aus der Gründungszeit der FELSISA .....</b>	<b>236</b>
7.1	Grundsatzerklärung der Synode der Hannoverschen Evangelisch- Lutherischen Freikirche (HannELFK) in Deutschland vom 18.6.1889.....	236
7.2	Protokoll der Natalkonferenz der Hermannsburg Mission (HM) in Südafrika vom 19.3.1890 .....	236
7.3	Brief der Synode der Hannoverschen Evangelisch-Lutherischen Freikirche (HannELFK) in Deutschland an die Hermannsburg Missionare in Südafrika vom 5.6.1890 .....	237
7.4	Brief der Missionare des Nord-Zululand- und Pongolokreises der Hermannsburg Mission in Südafrika an die Synode der Hannoverschen Evangelisch-Lutherischen Freikirche in Deutschland vom 28.8.1890 .....	244
7.5	Brief Bernhard Böhmers an Eduard Bingmann vom 24.1.1891 .....	245
7.6	Brief Georg Haccius' an die deutschen Missionsgemeinden in Natal und Transvaal vom 6.2.1891 .....	247
7.7	Brief der Gemeinden Lüneburg und Bergen an Georg Haccius vom 22.5.1891.....	249
7.8	Brief Wilhelm Ukenas an Heinrich Röttcher vom 19.7.1891 .....	255
7.9	Brief Wilhelm Meyers an Heinrich Röttcher vom 30.9.1891 .....	256
7.10	Brief Georg Haccius' an die Gemeinden Lüneburg und Bergen vom 10.11.1891 .....	257

7.11	Brief der Gemeinden Lüneburg und Bergen an Georg Haccius vom 16.2.1892.....	262
7.12	Brief Wilhelm Meyers an Heinrich Röttcher vom 19.4.1892.....	267
7.13	Brief Wilhelm Meyers an Heinrich Röttcher vom 22.4.1892.....	267
7.14	Beschlüsse der Synode der Hannoverschen Evangelisch-Lutherischen Freikirche in Deutschland vom 14.6.1892.....	268
7.15	Brief Georg Haccius' an die Gemeinden Lüneburg und Bergen vom 4.7.1892.....	268
7.16	Brief Wilhelm Meyers an Heinrich Röttcher vom 25.7.1892.....	272
7.17	Brief Wilhelm Meyers an Heinrich Röttcher vom 29.7.1892.....	273
7.18	Brief Wilhelm Meyers an Heinrich Röttcher vom 18.8.1892.....	274
7.19	Protokoll über die Versammlung der Gemeinden Lüneburg und Bergen vom 12./13.9.1892.....	275
7.20	Brief der Gemeinden Lüneburg und Bergen an die Hermannsbürger Missionsleitung in Deutschland vom 26.9.1892.....	291
7.21	Brief der Gemeinden Lüneburg und Bergen an Friedrich Wolff vom 2.11.1892.....	293
7.22	Aus dem Protokoll des Missionsvorstandes der Hannoverschen Evangelisch-Lutherischen Freikirche in Deutschland vom 3.1.1893.....	295
7.23	Erster Protest Heinrich Cassiers vom Jahre 1893.....	296
7.24	Zweiter Protest Heinrich Cassiers vom 23.10.1895.....	298
<b>8.</b>	<b>Johannes Schnackenberg: Die Entstehung der FELSISA (1933) ....</b>	<b>303</b>
<b>9.</b>	<b>Briefe ehemaliger Hermannsbürger Missionskolonisten 1893–1914 .....</b>	<b>315</b>
9.1	Brief August Hinzes an Hans-Peter Jordt vom 5.5.1893.....	315
9.2	Brief August Hinzes an Hans-Peter Jordt vom 19.5.1893.....	316
9.3	Brief Bernhard Böhmers an Friedrich Wolff in Bleckmar vom 7.7.1893.....	318
9.4	Brief Wilhelm Meyers an Heinrich Prigge vom 15.12.1894.....	320
9.5	Brief Wilhelm Meyers an Heinrich Prigge vom 29.5.1895.....	320
9.6	Stellungnahme Johannes Lauterbachs vom Jahre 1896.....	321
9.7	Brief Bernhard Böhmers an Adolf Heicke vom 4.7.1898.....	323
9.8	Brief Heinrich Röhrs' an Heinrich Röttcher vom 31.11.1902.....	324
9.9	Brief Bernhard Böhmers an Adolf Heicke vom 26.7.1912.....	325
9.10	Brief Bernhard Böhmers an Adolf Heicke vom 12.5.1914.....	327

<b>IV.</b>	<b>Kirche und Kirchengemeinschaft im 20. Jahrhundert .....</b>	<b>329</b>
	<b>Einführung.....</b>	<b>331</b>
<b>10.</b>	<b>Das Verhältnis zur Hermannsburger Synode (HmbSyn) vor dem Zweiten Weltkrieg .....</b>	<b>335</b>
10.1	Wilhelm Hellberg: „Unsere Stellung zu Hermannsburg“ vom 18.7.1905 .....	335
10.2	Johannes Schnackenberg: „Annäherungsversuche zwischen der FELSISA und der Hermannsburger Synode (HmbSyn), und deren Folgen“ .....	341
10.3	Erklärung des Konvents der Hermannsburger Missionare und Pastoren (HmbSyn) von Natal vom 3.7.1926 .....	354
10.4	Erklärung des Pastorenkonvents der FELSISA [~1927] .....	355
10.5	Wilhelm Gieselmann: „Hermannsburger Synode (HmbSyn) in Gefahr!“ (1937) .....	359
<b>11.</b>	<b>Hilfe für die deutsche Schwesterkirche nach dem Zweiten Weltkrieg .....</b>	<b>365</b>
11.1	Willi Reusch: „Eine Bitte an die Gemeinden unserer Synode“ vom Juli 1948.....	365
11.2	Karl Heicke: „Ein Dankschreiben an die Glieder der Freien Evangelisch-Lutherischen Synode in Südafrika“ vom 25.5.1948.....	366
11.3	Johannes Böttcher: „Ein Dankschreiben an die Pastoren, Kirchenvorsteher und Gemeindeglieder der Freien Evangelisch- Lutherischen Synode in Südafrika“ (1951) .....	367
<b>12.</b>	<b>Stellungnahmen zu kirchlichen Entwicklungen in Deutschland nach dem Zweiten Weltkrieg .....</b>	<b>368</b>
12.1	Johannes Schnackenberg: „Zur kirchlichen Lage in Deutschland“ (1947/1948).....	368
12.2	Johannes Schnackenberg: „Die Evangelisch-Lutherischen Freikirchen (Deutschlands) und die Entscheidungen von Eisenach im Juli 1948“ vom 31.10.1948 .....	372
12.3	Friedrich Wilhelm Hopf: „Die neue Unionskirche in Deutschland“ (1949).....	377
12.4	Friedrich Wilhelm Hopf: „Die ‚Grundordnung‘ der EKD und das lutherische Bekenntnis“ (1949) .....	380
12.5	Johannes Schnackenberg: „Warum können wir nicht Mitglied des Lutherischen Weltbundes sein und auch keine Kanzel- und Abendmahlsgemeinschaft mit der EKD halten?“ (1954).....	383

<b>13.</b>	<b>Mission .....</b>	<b>390</b>
13.1	H.H. Christoph Johannes: „Ein Rückblick auf die Geschichte unserer Mission zu ihrem 60-jährigen Jubiläum“ (1952).....	390
13.2	Gemeinsame Erklärung der Mission Evangelisch-Lutherischer Freikirchen (MELF) und der FELSISA zur Frage nach der Zusammenarbeit lutherischer Missionen in Südafrika (1957).....	395
<b>14.</b>	<b>Die Stellung zur Hermannsbürger Synode (HmbSyn) und zur Gründung der Vereinigten Evangelisch-Lutherischen Kirche im Südlichen Afrika in den 1960ern.....</b>	<b>398</b>
14.1	Johannes Schnackenberg: „Wo liegt der Unterschied? Eine Antwort aus der Freien Evangelisch-Lutherischen Synode in Südafrika (FELSISA) auf die Frage nach dem Unterschied ihres kirchlichen Handelns von dem der Hermannsbürger Deutsch-Evangelisch-Lutherischen Synode Südafrikas (HmbSyn)“ (1957) .....	398
14.2	Wolfgang Krause: „Erklärung über die Gründe, die mich veranlassten, mein Pfarramt in der Evangelisch-Lutherischen Kirche im Südlichen Afrika (Hermannsburg niederzulegen und mich der Freien Evangelisch-Lutherischen Synode in Südafrika anzuschließen“ (1963).....	421
14.3	Johannes Schnackenberg: „Stellungnahme zu einer Erklärung des geistlichen Rates der Evangelisch-Lutherischen Kirche im Südlichen Afrika (Hermannsbürger Synode) (HmbSyn) in ihrem Mitteilungsblatt vom Nov. 1963“ (1964).....	426
14.4	„Wir geben Antwort“: Gemeinsame Stellungnahme der Mission Evangelisch-Lutherischer Freikirchen (MELF, später LKM) und der FELSISA zur Gründung der Vereinigten Evangelisch-Lutherischen Kirche im Südlichen Afrika (VELKSA) (1965).....	427
<b>15.</b>	<b>Zwischenstandsufnahmen: Die FELSISA nach 75 Jahren .....</b>	<b>431</b>
15.1	Aus dem Synodalbericht Ludwig Wiesingers vom 12.6.1963.....	431
15.2	Johannes Schnackenberg: „Die Entstehung der Freien Evangelisch-Lutherischen Synode in Südafrika“ (1967) .....	435
15.3	Ludwig Wiesinger: „Die Entwicklung der Freien Evangelisch-Lutherischen Synode in Südafrika in den 75 Jahren ihres Bestehens“ (1967) .....	439
15.4	Wolfgang Krause: „Die Lage der Freien Evangelisch-Lutherischen Synode in Südafrika heute“ (1967) .....	443
15.5	Ernst-August Albers: Von der Freien Evangelisch-Lutherischen Synode in Südafrika (1967) .....	447

<b>16.</b>	<b>Stellungnahmen zu Kirche und Kirchengemeinschaft.....</b>	<b>456</b>
16.1	Wolfgang Krause: „Zur Frage: Was ist evangelisch-lutherische Kirche“ (1963).....	456
16.2	Wolfgang Krause: „Bekenntnis, Wahrheit und Fortschritt“ (1964) .....	460
16.3	Ernst-Heinrich Schwacke: „Ich glaube an eine heilige christliche Kirche“ (1973) .....	462
16.4	Johannes Schnackenberg: „Erneuerung unserer Kirche durch das heilige Abendmahl“ (1973).....	463
16.5	Helmut Neddens: „Derselbe Glaube und doch getrennte Wege?“ (1978).....	466
16.6	Friedrich Dierks: „Klarheit in der Kirchengemeinschaft. Wenn das Nein zur Irrlehre fehlt“ (1992) .....	476
16.7	Günter Scharlach: Predigt zum 100. Jubiläum der FELSISA vom 13.9.1992 – „Bleiben an Christi Rede“.....	482
<b>17.</b>	<b>Vereinbarungen mit Schwesterkirchen .....</b>	<b>487</b>
17.1	Vereinbarung zwischen der Selbständigen Evangelisch-Lutherischen Kirche in Deutschland (SELK) und der FELSISA (1995).....	487
17.2	Vereinbarung zwischen der Lutheran Church-Missouri Synod in den USA (LCMS) und der FELSISA (1995).....	490
17.3	Vereinbarung zwischen der Evangelisch-Lutherischen Kirche in Brasilien (IELB) und der FELSISA (1999).....	493
17.4	Vereinbarung zwischen der Lutheran Church in Southern Africa (LCSA) und der FELSISA (2002).....	497
17.5	Vereinbarung zwischen der Evangelisch-Lutherischen Kirche in England (ELCE) und der FELSISA (2003).....	500
<b>V.</b>	<b>Die Geschichte der FELSISA aus der Perspektive des</b>	
	<b>21. Jahrhunderts .....</b>	<b>505</b>
	<b>Einführung.....</b>	<b>507</b>
<b>18.</b>	<b>Peter Ahlers: Geschichte der FELSISA (2016) .....</b>	<b>510</b>
<b>19.</b>	<b>Amtsträger der FELSISA und deren Vorgängergemeinden .....</b>	<b>545</b>
<b>20.</b>	<b>Die Kirchenmusik der FELSISA .....</b>	<b>574</b>
20.1	Ingbert Hillermann: „Die Posaunenfeste der FELSISA“ .....	574
20.2	Ernst-August Albers: „Das Amt für Kirchenmusik in der FELSISA“ .....	577
20.3	Manfred Johannes: Nachruf auf Lutz Kohrs .....	580
<b>21.</b>	<b>Helmut Straeuli: Stand der FELSISA seit 2010 .....</b>	<b>582</b>

---

<b>22.</b>	<b>Das Verhältnis zur Mission und zur Lutheran Church in Southern Africa .....</b>	<b>586</b>
22.1	Karl Böhmer: „Getrenntes Nebeneinander im südlichen Afrika: Die Apartheid, die Schwesterkirchen und die einigende Mitte“ (2018) .....	586
22.2	Christoph Weber: Von der Zusammenarbeit zwischen LKM/MLC und FELSISA .....	606
22.3	Gemeinsame Erklärung der Pastoren und Mitarbeiter der FELSISA, der LKM/MLC und der Lutheran Church in Southern Africa vom 8.–10.1.2018 .....	611
<b>23.</b>	<b>Übersicht von Amtsträgern und Gemeinden der FELSISA .....</b>	<b>613</b>
23.1	Amtstermine vom Synodalausschuss der FELSISA .....	613
23.2	FELSISA Gemeinden und ihre Pastoren .....	615
23.3	Bestand der FELSISA (Stand: 2023) .....	620
23.4	Diagramm historischer Gliederzahlen der FELSISA von 1932 bis 2023 .....	621
<b>Anhang .....</b>		<b>623</b>
<b>Abkürzungsverzeichnis .....</b>		<b>625</b>
<b>Bildquellenverzeichnis .....</b>		<b>628</b>
<b>Literaturverzeichnis.....</b>		<b>632</b>
<b>Biogramme.....</b>		<b>641</b>
<b>Register .....</b>		<b>663</b>
Personenregister.....		663
Ortsregister.....		674
Sachregister .....		682
<b>About this book.....</b>		<b>687</b>

## Vorwort

Die Entstehung der Freien Evangelisch-Lutherischen Synode in Südafrika (FELSISA) 1892 ist aufs engste verbunden mit der Missionsbewegung, die von Louis Harms in Hermannsburg ins Leben gerufen wurde. Es gelang ihm zwar nicht, diese Gründung institutionell bei der Landeskirche zu verankern, doch stand ihm außer Zweifel, dass Mission „ein echt kirchliches Werk“<sup>1</sup> sein müsse. Erstmals artikuliert wurde der Grundsatz: „Lutherische Kirche treibt lutherische Mission“ im Jahr 1889 als Stellung der von der Hannoverschen Landeskirche getrennten, neu ins Leben getretenen Hannoverschen Evangelisch-Lutherischen Freikirche (HannELFK). Er wurde auch zum Leitmotiv der am 14.06.1892 gegründeten Mission der HELFK, der „Bleckmarer Mission“.<sup>2</sup> So kam es 1967 zur Selbständigwerdung der Lutherischen Kirche im südlichen Afrika (Lutheran Church in Southern Africa, LCSA), die seitdem neben der FELSISA steht, in Kirchengemeinschaft mit dieser verbunden.

In der Vorgeschichte und Anfangszeit finden sich manche Anfänge späterer kirchlicher, gesellschaftlicher und staatlicher Gegebenheiten im südlichen Afrika. Die Entwicklungen in diesen Bereichen überlagern sich außerdem. Zum einen ist ein bestimmtes Konzept von Auswanderung zu beobachten, in dem Mission und Kolonisation aufs engste miteinander verbunden waren. Im Rahmen der größeren Geschichte des Kolonialismus zeigte sich hier eine sehr besondere, eben „Hermannsburger“ Spielart. Festzustellen ist, dass eben jene Verbindung von Mission und Kolonisation, die Ludwig „Louis“ Harms (5.5.1808–15.11.1865) propagiert und inszeniert hatte und die durchaus auch Erfolge aufzuweisen hatte, nicht nur aus wirtschaftlichen Gründen scheiterte. Im Gegenteil: Die offen geäußerte Ablehnung dieser Verbindung durch den ersten Hermannsburger Superintendenten August Harde land führte zu Spannungen und Konflikten in der Hermannsburger Mission und trug maßgeblich zu dem Scheitern jener Verbindung bei.

Aus solchen krisenhaften Entwicklungen heraus kam es schließlich zur Trennung eines Teils der von Hermannsburg ausgesandten Siedler von der Mission und zu einer eigenen Kirchengründung, eben der FELSISA. Die Rückbindung an die aussendende Gemeinde und die hannoversche Heimat wurde durchgehend gehal-

- 
- 1 Hans Otto Harms, „Ludwig Harms – Person und Werk“, in Wolfgang A. Bienert, Hg., *Lebendiges Erbe. Ludwig Harms, Theodor Harms und die Hermannsburger Mission* (Hermannsburg: Missionshandlung Hermannsburg, 1980), 15–30, hier 27.
  - 2 Friedrich Wilhelm Hopf, „Lutherische Kirche treibt Lutherische Mission“, in ders., *Lutherische Kirche treibt Lutherische Mission. Festschrift zum 75jährigen Jubiläum der Bleckmarer Mission* (Bleckmar: Mission Evangelisch-Lutherischer Freikirchen, 1967), 13–47, hier 13. Friedrich Wilhelm Hopf erweiterte dieses Motto hin zu der Perspektive: „Lutherische Mission muss zu Lutherischer Kirche führen“. Ders., „Erklärung zur Frage nach der Zusammenarbeit lutherischer Missionen in Südafrika (1953)“, in Werner Klän und Gilberto da Silva, Hgg., *Quellen zur Geschichte selbstständiger evangelisch-lutherischer Kirchen in Deutschland. Dokumente aus dem Bereich konkordienlutherischer Kirchen*, Oberurseler Hefte Ergänzungsband 6, 2. Auflage (Göttingen: Edition Ruprecht, 2010), 444–446, hier 445.

ten, trotz der langen Postwege, zumal in den ersten Jahrzehnten nach der Auswanderung. So waren die Siedler und Missionare von Anfang an, später auch die Pastoren und Gemeindeglieder der FELSISA, wohl unterrichtet über die kirchlichen und politischen Vorgänge in Deutschland und besonders in Hannover.

Die dortigen Auseinandersetzungen im 19. Jahrhundert um „Freikirche und/oder Landeskirche“ sowie um „landeskirchliche“ oder „freikirchliche“ Mission wirkten sich auch auf die ausgewanderten Lutheraner aus. Sie sahen sich zu kirchlich verantworteten und im Gewissen begründeten Entscheidungen genötigt, die dazu führten, dass es, wie in der Heimat, nun auch im südafrikanischen Umfeld zu schmerzlichen Trennungen kam. Die Frage der konfessionellen Identität und der kirchlichen Orientierung war gestellt durch die Brüche in der hannoverschen Herkunftslandschaft. Sie wurde noch geschärft durch die große räumliche Entfernung vom Ursprungsort der Auswanderung und die vielfach anders gearteten Lebensverhältnisse in der neuen Umgebung.

Dies gilt nicht minder für die theologischen Einstellungen und konfessionellen Ortsbestimmungen in den Reihen der FELSISA, die als Reaktion auf die kirchlichen (und kirchenpolitischen) Entwicklungen in Deutschland nach dem Zweiten Weltkrieg ergingen; sie sind zugleich als Bemühen um Bewahrung des Hermannsbürger Erbes im Sinn einer bewusst lutherischen und entschieden bekenntnisbestimmten Identität zu verstehen. Von alledem zeugt zum einen die reiche Korrespondenz, die in diesem Quellenband der interessierten Öffentlichkeit in Kirche, Gesellschaft und Wissenschaft zur Kenntnis gebracht wird.

Zum anderen gewähren die in den Teilen IV und V erneut zum Druck gebrachten Schriftstücke Einblicke in konfessionelle Selbstwahrnehmungen und Verhältnisbestimmungen in der kirchlichen Landschaft Südafrikas, zunächst vor dem Zweiten Weltkrieg, besonders aber in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts. Nicht zuletzt wird der jetzige Stand der Beziehungen der FELSISA innerhalb der weltweiten konkordienlutherischen Kirchenfamilie, wie sie im Internationalen Lutherischen Rat (International Lutheran Council, ILC) besteht dokumentiert sowie das heutige Verhältnis zur Lutherischen Kirchenmission (LKM) bzw. Mission of Lutheran Churches (MLC) skizziert. Freilich darf auch eine (selbst-)kritische Auseinandersetzung mit den Gesinnungen und Verhaltensweisen innerhalb der FELSISA nicht fehlen, die mit dem Stichwort „Apartheid“ verbunden sind. Und selbstverständlich werden die vielfältigen Äußerungen des kirchlichen Lebens in der FELSISA in der Gegenwart beleuchtet.

Soweit wir sehen, gibt es für die Geschichte der konkordienlutherischen Kirchen im südlichen Afrika bisher keine so umfassende Darstellung. Jedenfalls ist mit diesem Band ein umfänglicher erster Zugang zu diesem Feld der Kirchengeschichte möglich. Für die ebenfalls aus der Hermannsbürger Mission hervorgegangene Schwesterkirche der FELSISA, die Lutherische Kirche im Südlichen Afrika (Lutheran Church in Southern Africa, LCSA), fehlt eine solch umfassende Darstellung noch völlig. Es ist dringend erforderlich, in nicht allzu ferner Zukunft möglichst zu

einer Gesamtdarstellung der Entstehung und Entwicklung der konkordienlutherischen Kirchen im südlichen Afrika zu gelangen. Doch auch für die dem Lutherischen Weltbund angehörigen Kirchen in Südafrika fehlt bis heute eine vergleichbar umfassende Dokumentation primärer Quellen ihrer Geschichte.<sup>3</sup>

## Zur Darstellung

Der erste Teil (I) dieses Quellenbands stellt die Vorgeschichte der FELSISA vor, die auf die missionarische Initiative von Louis Harms in Hermannsburg und die Aussendung der ersten Missionare und Kolonisten zurückgeht. Sodann kommen die Auseinandersetzungen mit und um den Superintendenten August Hardeland, der eine sehr eigenmächtige, von der von Louis Harms mitunter divergierende Amtsführung pflegte, mit ihren teilweise bis heute fortwirkenden problematischen Entscheidungen und Entwicklungen in den Blick. In einem zweiten Teil (II) sind weitere Entscheidungen und Entwicklungen in den Reihen (ehemaliger) Kolonisten dokumentiert, etwa zu den Themen Übergang der Missionsdirektion auf Theodor Harms (19.3.1819–16.2.1885), Abschaffung der Kolonisation, Einführung von Gehältern für Missionare und Gründung der Hermannsburger Freikirche in Deutschland. Die oft beschwerli-

3 Zu Geschichtsdokumentationen in Form von sekundären Quellen zu bestimmten Unterthemen oder in beschränkterem Umfang vgl. etwa Heinrich Wiese, *Die Stellung der Hermannsburger Mission und der mit ihr verbundenen Deutschen Evangelisch-Lutherischen Synode in Südafrika* (Moorleigh: Mission Press, 1920); Wilhelm Bodenstein, Hg., *25 Jahre Arbeit der Hermannsburger deutsch-evangelisch-lutherischen Synode in Süd-Afrika* (Hermannsburg: Missionshandlung Hermannsburg, 1937); Winfried Wickert, Hg., *Und die Vögel des Himmels wohnen unter seinen Zweigen. Hundert Jahre Bauernmission in Südafrika* (Hermannsburg: Missionshandlung Hermannsburg, 1949); Heinrich Schlag, „Lutherische Zusammenarbeit und Einigungsversuche im südlichen Afrika“, MTh diss., Hamburg 1966; Helmut Lehmann, *150 Jahre Berliner Mission* (Erlangen: Evangelisch-Lutherische Mission, 1974); Reino Ottermann, *The Centenary of the Synod 1895–1995: Evangelical Lutheran Church in Southern Africa (Cape Church)* (Kapstadt: Eigenverlag, 1995); Heinrich Voges, „Die Arbeit im südlichen Afrika: Von der Mission über die Missionskirche zur südafrikanischen Kirche (2000)“, in Ernst-August Lüdemann, Hg., *Vision. Gemeinde weltweit, 150 Jahre Hermannsburger Mission und Ev.-luth. Missionswerk in Niedersachsen* (Hermannsburg: Missionshandlung Hermannsburg, 2000), 233–355; Ulrich van der Heyden, *Martinus Sexvushan. Nationalhelfer, Missionar und Widersacher der Berliner Missionsgesellschaft im Süden Afrikas* (Erlangen: Erlanger Verlag für Mission und Ökumene, 2004); Christian Hohmann, *Auf getrennten Wegen. Lutherische Missions- und Siedlergemeinden in Südafrika im Spannungsfeld der Rassentrennung (1652–1910)* (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2011); Georg Scriba, *But God Made it Groe: An Historical Overview of the Development from the Beginnings* (Pietermaritzburg: Eigenverlag, 2011); Hanns Lessing et al., Hgg., *Deutsche evangelische Kirche im kolonialen südlichen Afrika. Die Rolle der Auslandsarbeit von den Anfängen bis in die 1920er Jahre*, Studien zur Außereuropäischen Christentumsgeschichte 18 (Asien, Afrika, Lateinamerika) (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2012); Hanns Lessing, Tilman Dederich, Jürgen Kampmann und Dirkie Smit, Hgg., *Umstrittene Beziehungen. Protestantismus zwischen dem südlichen Afrika und Deutschland von den 1930er Jahren bis in die Apartheidzeit* (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2015); Sebastian Justke, „Brückenbauen“ gegen Apartheid? *Auslandspfarver in Südafrika und Namibia* (Göttingen: Wallstein Verlag, 2020). Auffallend bleibt jedoch der Mangel an vergleichbaren Veröffentlichungen seitens der LCSA, der Evangelical Lutheran Church in Southern Africa (ELCSA), der Bapedi Lutheran Church (BLC) u.a.

chen, auch spannungsvollen Lebensumstände der Gründer-Generation werden durch den Abdruck von 81 erhalten gebliebenen Briefen belegt.

Der dritte Teil (III) dieses Quellenbands behandelt die Gründung der FELSISA. Darin geht es um Rückwirkungen der Spannungen innerhalb der Hermannsbürger Mission auf die (inner-)kirchlichen Verhältnisse im südlichen Afrika. Ab 1896 entsandte die neu gegründete Mission Evangelisch-Lutherischer Freikirchen (später: Bleckmarer Mission, danach Lutherische Kirchenmission) ebenfalls Missionare ins südafrikanische Missionsfeld, die eng mit den Pastoren der jungen FELSISA zusammenarbeiteten. Ein 1933 im Auftrag der FELSISA verfasster Rückblick von Johannes Schnackenberg auf diese Frühzeit schließt sich an. Siebzehn weitere Briefe von ehemaligen Missionskolonisten aus der Zeit um die Jahrhundertwende gewähren dann Einblick in die Konsolidierungsphase der FELSISA.

Während mehrere ehemalige Missionskolonisten und ihre Nachkommen für die Gründung der FELSISA optierten, zogen andere es vor, bei der Hermannsbürger Mission zu bleiben und die Hermannsbürger Synode in Südafrika (HmbSyn) zu gründen. Das Nebeneinander der beiden jungen Kirchen in Südafrika warf angesichts der gemeinsamen Herkunft und inzwischen eng geknüpfter Verwandtschaftsbande ihrer Glieder untereinander akute Fragen von Kirche und Kirchengemeinschaft auf. Der vierte Teil (IV) dieses Quellenbands beleuchtet diese Fragen, darin zum einen die Beziehungen der FELSISA zu den bei der Hermannsbürger Mission verbliebenen Gemeinden in der HmbSyn. Zum anderen finden sich anschließend die Wandlungen nach dem Zweiten Weltkrieg, wie sie sich in der Beziehung der FELSISA zur deutschen Schwesterkirche (der Hannoverschen Evangelisch-Lutherischen Freikirche, HannELFK) und in der Beurteilung der kirchlich-theologischen Entwicklungen in Deutschland darstellen. Bei diesen Entwicklungen handelt es sich teils um das allgemeine Spannungsfeld der mit der Entstehung des Lutherischen Weltbundes (1947) und des Ökumenischen Rates der Kirchen (1948) verbundenen ökumenischen Entwicklungen in Deutschland und in Südafrika. Teils geht es auch um die Positionierung der FELSISA zu Zusammenschlüssen lutherischer Freikirchen in Deutschland wie der Gründung der (alten) Selbständigen Evangelisch-Lutherischen Kirche (SelK) im Jahre 1950 und der Gründung der heutigen SELK im Jahre 1972. Mit inbegriffen in diesem Teil ist eine Darstellung der missionstheologischen Entscheidungen der fünfziger Jahre des 20. Jahrhunderts, gefolgt von einer Zwischenbilanz aus den sechziger Jahren des 20. Jahrhunderts. In der Vergewisserung über ihren kirchlichen Weg im letzten Drittel des 20. Jahrhunderts spielten die brennenden Fragen von Kirche und Kirchengemeinschaft erneut eine wesentliche Rolle. Die Vereinbarungen mit Schwesterkirchen im Internationalen Lutherischen Rat dokumentieren die Verbundenheit mit und in der konkordienlutherischen Konfessionsfamilie. Sie werden je nach ursprünglicher Abfassung in deutscher, bzw. englischer Sprache wiedergegeben.

Bündige Abrisse und Beiträge aus derzeitiger Perspektive zu der Gesamtgeschichte der FELSISA, ihrer Kirchenleitung, ihren Amtsträgern, ihren Gemeinden,

ihrer Kirchenmusik, zur Mission, zur aus der Arbeit der Mission hervorgegangenen südafrikanischen Schwesterkirche und zur allgemeinen Lage der FELSISA im 21. Jahrhundert sind schließlich in einem fünften Teil (V) enthalten.

## Zu Methodik und Arbeitsweise

Die Briefe der (ehemaligen) Missionskolonisten wurden teils von Rainer Allmann (Archivar der ELM) und teils von Karl Böhmer transkribiert. Bei der Bearbeitung wurde Wert daraufgelegt, die Briefe möglichst im Originalton stehen zu lassen, damit die Redeweise der Autoren erhalten bleibt. Aus diesem Grund wird auch der ursprüngliche Wortlaut der Bibelzitate abgedruckt und nicht dem der Lutherübersetzung 2017 angeglichen. Lediglich die Rechtschreibung und Zeichensetzung wurden in einem zweiten Durchgang der heute gängigen Schreibweise angeglichen. Offenbar hatten mehrere der Missionskolonisten eine eher dürftige schulische Ausbildung genossen; sie stammten aus bäuerlichem Milieu und sprachen und schrieben demgemäß. Sowohl die gedruckten als auch die handschriftlich verfassten Briefe werden hier in chronologischer Abfolge wiedergegeben, um dem Leser das Lesen im Kontext zeitnah abgefasster Briefe zu ermöglichen.

Leider hat Louis Harms an ihn gerichtete Briefe gewohnheitsgemäß verbrannt, und daher sind mit wenigen Ausnahmen nur die von ihm im Hermannsbürger Missionsblatt (HMBL) abgedruckten Briefe noch vorhanden. Theodor Harms hat hingegen die an ihn gerichteten Briefe sorgfältig aufbewahrt, sodass sie erhalten geblieben sind und zusammen mit einigen wenigen an Verwandte und Freunde gerichteten und ebenfalls erhalten gebliebenen Briefen im Archiv des ELM in Hermannsburg (Deutschland) eingesehen werden können. Unleserliche Stellen und Auslassungen im Original werden jeweils mit [...] wiedergegeben.

Dokumente zu und von den Missionaren der Hermannsbürger Mission (HM), der Mission Evangelisch-lutherischer Freikirchen (MELF), der Lutherischen Kirchenmission (LKM) oder der Mission of Lutheran Churches (MLC), die im südlichen Afrika dienten, aber nicht haupt- oder nebenamtlich Glieder der FELSISA betreuten, werden aus Platzgründen in diesem Werk nicht berücksichtigt.

## Zum Schwerpunkt dieses Bandes

Diese Veröffentlichung beansprucht nicht für sich, alle mit der Trennung von Hermannsburg und der Gründung einer eigenen kirchlichen Körperschaft verbundenen oder dadurch im Nachhinein aufkommenden Fragen, geschweige denn alle kritischen Anfragen zu beantworten. Dieses Werk ist vielmehr als Quellenband zur Vorgeschichte und Geschichte der FELSISA konzipiert: Damit sollen zugleich Fenster in das Denken, Handeln und Selbstverständnis der FELSISA und ihrer Glieder geöffnet werden. Gerade heutige Leser werden dadurch in die Lage versetzt, auf gut

dokumentiertem geschichtlichem Grund zu eigener Zeit- und Ortsbestimmung zu gelangen.

Überdies setzt dieser Quellenband, so hoffen wir, einen Impuls zu weitergehender Erschließung von Quellen unterschiedlichster Art aus der Geschichte der lutherischen Kirchen im südlichen Afrika, zu genauerer Kenntnis der Wechselfälle kirchlicher Entwicklungen zwischen Europa und Südafrika und zu vertiefter Besinnung auf die prägenden Elemente der eigenen landsmannschaftlichen, kulturellen und konfessionellen Herkunft und auf die kirchliche und missionarische Ausrichtung in einer ganz neuen, ganz anderen Umgebung.

Zur Entstehung des Buchs: Karl Böhmer wurde 2016 beauftragt, Quellen zur Geschichte der FELSISA zusammenzutragen. Seither haben ihn viele begleitet, an erster Stelle ist sein Mitherausgeber Werner Klän dankbar zu nennen. Aber auch die Verfasser der Geleitworte möchten wir erwähnen: drei amtierende Bischöfe und vier Wegbegleiter, deren Amtszeit bereits geendet hat, in der sie die Entstehung dieses Quellenbands verfolgten: Helmut Paul (FELSISA), Elliot Sithole (LCSA), Hans-Jörg Voigt (SELK), Roger Zieger (LKM), Edmund Hohls (LKM), Christoph Weber (MLC), Peter Weber (MLC), Modise Maragelo (LCSA) und Dieter Reinstorf (FELSISA) für die Begleitung bei der Entstehung dieses Quellenbands; Rainer Allmann in Hermannsburg/Deutschland für die Transkriptionen und dem Evangelisch-Lutherischen Missionswerk in Niedersachsen (ELM) für die Druckgenehmigung der Kolonistenbriefe; Maria Albers, Hanns Gnauk und Christoph Johannes für das Korrekturlesen; Roland Johannes (1979–2024) für den Gedankenaustausch, der zur Initiierung dieses Werkes führte; sowie Tobias Ahlers für seine Hilfe bei der Formatierung mehrerer archivarischer Inhalte dieses Buches.

Für die Ermöglichung der Drucklegung danken wir anonymen Spendern aus der FELSISA, dem Synodalausschuss der FELSISA, der Lutherischen Kirchenmission und dem Kreis der Freunde und Förderer der Lutherischen Theologischen Hochschule Oberursel von Herzen.

Kirchdorf/Südafrika und Lübeck/Deutschland  
Karl Böhmer und Werner Klän

- Vogelsberg 660  
 Volksrust 324, 520  
 Vryheid 530, 535, 545, 548, 552f.,  
 555–557, 559f., 562, 564f., 575,  
 619f.  
 Waldeck 643, 645, 656  
 Walpershofen 648, 652  
 Walsrode 646, 656  
 Wardböhen 551, 642, 649, 655, 657  
 Wartburg, Ostkap/Südafrika 655  
 Wartburg, Natal/Südafrika 221, 235,  
 521, 540, 546f., 549f., 552, 555–  
 558, 566, 568f., 571f., 580f., 584,  
 611, 646, 650–652  
 Warzenbach 652, 659  
 Weesen 655  
 Welbedacht, Farm bei Paulpietersburg  
 661  
 Welgegund 641  
 Wesseloh 658  
 Westdeutschland 379, 413  
 Westpreußen 566  
 Westville 534, 546, 550, 555, 558f.,  
 561, 563f., 567, 615  
 Wetaskiwin/Kanada 559  
 Wienhausen 649  
 Wiesbaden 545  
 Wietzendorf 170, 643f., 648  
 Willighausen 659  
 Wilmot, SD/USA 572  
 Wimmer 654  
 Windhoek 548, 645  
 Windsor/Kanada 572  
 Winner, SD/USA 572  
 Winnipeg, MB/Kanada 572  
 Winsen an der Luhe 649  
 Wintersdorf bei Altenburg 656  
 Wittenberg/Südafrika 335, 340, 350,  
 393, 440, 520f., 525, 528, 530, 545,  
 548, 556, 558, 560–563, 566f., 569,  
 574, 575, 578, 580, 582, 619f.  
 Wotersen 646  
 Wrestedt 643  
 Wriedel 243, 295, 643  
 Zahrenholz 644  
 Zahrensen 547  
 Zoar 660  
 Zuchen 658  
 Zululand 54f., 57, 65, 74, 81f., 134, 136,  
 184, 203, 244, 641, 653, 657, 659

## Sachregister

- Abendmahl 24, 41, 49, 101, 104, 206,  
 219, 231f., 238f., 241, 244, 259f.,  
 269, 276–278, 286, 288, 301, 304,  
 309, 312, 320, 322, 336–338, 340,  
 344, 346f., 349, 354f., 357, 361,  
 369, 371f., 378, 380–383, 401f.,  
 407, 409f., 424, 428, 436, 444f.,  
 447, 463–466, 480, 482, 486, 515,  
 528, 531, 594  
 Abendmahlsgemeinschaft 226, 232–  
 234, 238, 240–242, 248, 253, 259f.,  
 262f., 269f., 276–280, 283, 286,  
 288f., 296–298, 300–302, 304, 306,  
 309f., 312f., 333, 336–338, 342–  
 344, 346–354, 356f., 369f., 372,  
 377f., 386–388, 390, 396, 398, 400,  
 402, 405–412, 414, 416–421, 426,  
 436–438, 443, 445, 480f., 483, 513,  
 515, 523–526, 528, 532, 534, 539,  
 541f., 588f., 596, 604  
 Abendmahlslehre 369, 401, 466  
 Abendmahlsmengerei 372, 383  
 Abendmahlssperre → Abendmahls-  
 zulassung  
 Abendmahlszulassung 259f., 273f., 383,  
 399, 401, 403, 417f., 483  
 Abmachung (Terminus technicus) 236,  
 238, 243, 247, 251, 257–260, 263,  
 269, 272, 277, 279, 280–283, 285f.,  
 288, 291–294, 296–305, 307, 309,  
 311, 313f., 316, 318, 321, 338f.,  
 342f., 345, 349, 355, 356, 390f.,  
 407–410, 436–439, 446, 479, 513–  
 515, 596  
 Abordnung 40, 86, 277, 387, 545, 554,  
 562, 568  
 Absolution 447, 486

- Afrikaans 451f., 531, 534, 540, 549f.,  
 552, 570, 618, 620  
 Agende 231, 354  
 altkirchliche Symbole 373  
 Altlutheraner 289  
 AmaZulu 40, 51f., 391–393, 508, 649,  
 652f., 657  
 Amt 72, 457  
 Amt für Kirchenmusik 508, 577–579  
 Apartheid 18, 23, 30, 333, 509, 584,  
 586, 591, 594f., 598–603, 605  
 Apologie → Apologie der Augsbu-  
 rgischen Konfession  
 Apologie der Augsburgischen Konfession  
 348, 352, 422, 457, 461  
 Apostolicum → Apostolisches  
 Bekenntnis  
 Apostolisches Bekenntnis 421  
 Arnoldsheiner Abendmahlsthesen 445  
 Athanasianisches Bekenntnis 421, 478  
 Athanasianum → Athanasianisches  
 Bekenntnis  
 Aufklärung 244, 282  
 Augsburger Bekenntnis 231, 313, 347f.,  
 370f., 374, 381–384, 386, 396, 401,  
 462, 569  
 Augsburger Konfession → Augsburger  
 Bekenntnis  
 Augustana → Augsburger Bekenntnis  
 Badische Diözese 414  
 Bakwena 51, 57, 658  
 Bamangwato 658  
 Baptist, Baptisten 220, 222, 469  
 BaTswana 45, 56f., 391, 393  
 Beichte 39, 43, 447, 528  
 Bekenntnis, Bekenntnisse 242, 246,  
 284, 299, 352, 357, 368, 370f., 375,  
 381, 384, 411, 420, 422f., 428,  
 456f., 515, 596  
 Bekenntnisschriften 31, 253, 271, 299,  
 308, 331, 344, 347, 359, 360f.,  
 368f., 374, 376, 381, 384f., 388,  
 396, 421, 423f., 456, 458–460,  
 470f., 475, 490, 511, 540, 586, 604,  
 607  
 Barmer Theologische Erklärung 374–  
 376, 379, 399  
 Bekenntnisverpflichtung 424f.  
 Betschuanen → BaTswana  
 Book of Concord → Konkordienbuch  
 Braut, Bräute 48, 92, 102, 104, 107, 117,  
 127, 135, 140f., 143, 155, 187f.,  
 203f., 392, 435  
 Breslauer Freikirche → Evangelisch-  
 Lutherische Kirche im früheren  
 Altpreußen  
 Buffalo-Synode → Evangelisch-  
 Lutherische Buffalosynode  
 CA → Augsburger Bekenntnis  
 Calenbergische Kirchenordnung 517  
 calvinistisch-reformiert 440, 450, 593  
 siehe auch reformierte Christen  
 Deutschtum 450f., 593  
 Diakonissenanstalt Neuendettelsau 652  
 Diakonissenstift in Flensburg 646  
 ELFK → Evangelisch-Lutherische  
 Freikirche (in Sachsen und anderen  
 Staaten)  
 ELKiB → Evangelisch-Lutherische  
 Kirche in Baden  
 Engländer 122, 142, 189, 191, 193, 392,  
 449  
 English-Afrikaans Distrikt 582  
 Enthusiasten 362  
 Epiphaniaskollekte 237, 283, 303, 407,  
 436  
 Erweckung 448, 511, 607  
 Erweckungsbewegung 606  
 Evangelisch-Lutherische Buffalosynode  
 226  
 Evangelisch-Lutherische Freikirche (in  
 Sachsen und anderen Staaten) 415  
 Evangelisch-Lutherische Kirche im  
 früheren Altpreußen 365, 388, 415  
 Evangelisch-Lutherische Kirche in Baden  
 377, 414f.  
 Evangelisch-Lutherische Kirche von  
 Brasilien → Igreja Evangélica  
 Luterana do Brasil  
 Evangelisch-Lutherische Zionsgemeinde  
 Morrison 433  
 Friedensdokument 342, 344f., 350f.,  
 522, 524–526, 528  
 Fußnotenstreit 345, 524

- Gnadenmittel 49, 333, 482  
 Gnadenwahl 225  
 Gütergemeinschaft (Kommunismus)  
 48–50, 58, 60–62, 147, 151, 157,  
 159–163, 165, 167, 169f., 174–176,  
 178f., 183–186, 194f., 201–203, 607  
 Handel 56, 169, 212, 591  
 Handelsgeist 45  
 Handwerk, Handwerker 49, 71, 124,  
 152, 154, 162, 170, 178, 194, 512,  
 590, 651  
 Hannoversche Evangelisch-Lutherische  
 Freikirche 17, 20, 207, 232–234,  
 236f., 245, 284, 289f., 292–295,  
 297f., 300, 303f., 307, 310, 312f.,  
 331f., 336f., 339, 342f., 349, 361,  
 370, 388, 390–393, 407, 412, 414,  
 418f., 432, 435–438, 507f., 513f.,  
 516, 519, 528, 531, 542, 548, 561,  
 593f., 596, 601, 607, 642f., 647, 652,  
 656, 662, 687  
 Hannoversche Landeskirche 233f.,  
 238f., 242, 269, 284, 292, 303f.,  
 309, 313, 335–337, 344, 349, 387,  
 390, 407f., 410, 435–438, 479f.,  
 511, 515, 524, 656  
 Hauslehrer 645, 646, 655, 660  
 HELF → Hannoversche Evangelisch-  
 Lutherische Freikirche  
 Hermannsbürger Erweckung 26  
 Hermannsbürger Missionshaus 326  
 Hermannsburg-Hamburger Freikirche  
 328, 342, 349, 370, 404, 414, 417f.,  
 644  
 IELB → Igreja Evangélica Luterana do  
 Brasil  
 Igreja Evangélica Luterana do Brasil  
 334, 493f., 542f., 551, 569, 584  
 iKholwa 115  
 ILC → Internationaler Lutherischer Rat  
 Inspiration 264, 301, 385  
 International Lutheran Council →  
 Internationaler Lutherischer Rat  
 Internationaler Lutherischer Rat 18,  
 334, 496, 542f., 545, 569, 688  
 Iowa-Synode 226  
 Irrlehre 286, 315, 348, 356, 378, 380–  
 382, 400, 422, 424, 430, 436, 445,  
 459, 477, 483, 485, 653  
 Irrlehrer 241, 284, 286, 320f., 336, 346f.,  
 352f., 378f., 385, 436, 444, 478  
 Juden 113  
 Jugendtag 453, 575, 577  
 Kaffer, Kaffern, Kaffersch,  
 Kaffernsprache 37, 40f., 58, 66f.,  
 70–72, 75, 78–80, 86, 101, 112f.,  
 115f., 120, 132f., 160, 181f., 188,  
 190, 196, 200, 218  
 Kandaze 5, 43, 45, 78, 87, 90, 93, 95,  
 98f., 105, 108, 116, 137, 153, 187,  
 507, 654, 657  
 Kanzelgemeinschaft 241, 289, 344, 348,  
 357, 374, 377f., 386, 388, 396, 398–  
 401, 403, 405f., 409–412, 414, 416–  
 421, 426, 443, 481, 513, 532, 534,  
 539, 541f., 588f., 596  
 Katechismen Luthers 23, 196, 348, 352,  
 368, 376, 383f., 393, 395, 422f.,  
 436, 446, 471, 534, 582  
 Katechismusstreit 245  
 Katholizismus 379  
 Kettengemeinschaft 349, 357  
 Kirchengüter 315–317, 319  
 Kirchenmusik 21, 507, 577–579, 580f.  
 Kirchengzucht 242, 270, 288, 359, 383,  
 401, 515  
 Kolonie 49, 66, 169, 215, 575  
 Kolonisation 17, 19, 49, 60, 62, 147, 167,  
 177, 245, 607  
 Kolonisten → Missionskolonisten  
 Kommunismus (Terminus technicus) →  
 Gütergemeinschaft (Kommunismus)  
 Konfessionalismus 587  
 konfessionell 148, 424, 604  
 Konfirmationsgelübde 239  
 Konfirmationsspruch 580  
 königliche Verordnung 368  
 Konkordienbuch 334, 471, 494  
 Konkordienformel 239, 252, 261, 270,  
 291, 348, 352, 357, 381, 422–425,  
 458, 460, 482  
 Konsistorium → Landeskonsistorium  
 Konsul 75

- Kulturprotestantismus 450
- Landeskonsistorium 237f., 244, 247, 257f., 262f., 269, 278, 282f., 285f., 288, 296, 298, 303–305, 310f., 321, 338f., 342, 390, 407f., 435–437, 511f.
- Landessynode 241, 387
- LCC → Lutheran Church-Canada
- LCMS → Lutheran Church-Missouri Synod
- Lehrter Konferenz 281, 303, 407, 436
- Leipziger Mission 60, 646, 661
- London Missionary Society (LMS) 56f.
- Lutheran Church-Canada 543, 553, 571f., 608
- Lutheran Church-Missouri Synod 148, 225, 334, 385, 387–389, 440, 469, 490, 493, 536, 538–540, 542, 549, 554, 560, 564, 569, 571f., 584, 605, 609, 660
- Lutheran Heritage Foundation 582
- Lutherische Kirchenmission (Bleckmarer Mission) 20, 437, 447, 584, 601, 611, 687f.
- Lutherischer Weltbund 332
- Luthertum 246, 422, 440, 451f.
- LWB → Lutherischer Weltbund
- Methodisten 469
- Mission der Hannoverschen Evangelisch-Lutherischen Freikirche 268, 395, 398, 521, 687
- Mission Evangelisch-Lutherischer Freikirchen 17, 20, 332, 395, 397f., 413, 416, 418, 427, 430, 437, 442, 447, 455, 507f., 519, 531, 560, 565, 593f., 687
- Mission of Lutheran Churches (MLC) 18, 21, 28, 508, 583, 608, 688
- Mission zu Leipzig → Leipziger Mission
- Missionsfest, Missionsfeste 52, 112, 216, 255, 268, 323, 326, 406, 410, 434, 596, 598
- Missionshaus 48, 72, 81, 137, 158f., 204f., 212, 251, 253, 276, 279, 307f., 328, 365, 390, 393, 448, 641, 643–646, 649, 652, 657f., 661f.
- Missionskolonie 50, 54
- Missionskolonisten 19–21, 35–37, 39f., 42, 49, 54, 57–59, 61f., 115, 118–122, 125, 136, 144, 147f., 160–168, 170–174, 176f., 180f., 183, 185f., 188, 192–195, 197f., 202, 232, 233–235, 245, 248, 304, 335, 437, 448, 512, 590f., 641–645, 647–660
- Missionsleitung der Mission Evangelisch-Lutherischer Freikirchen (MELF, später LKM) 397
- Missionsmethode 48, 50
- Missionsmodell 48
- Missouri-Synode → Lutheran Church-Missouri Synod (LCMS)
- Monarchie (Terminus Technicus) 58, 151
- Nataler Bachchor 580
- Nicänum → Nizänisches Bekenntnis
- Nizänisches Bekenntnis 421
- Ökumene, ökumenisch 375, 400, 507, 509, 587f.
- Ökumenische Bewegung 479, 481
- Ökumenische Symbole 373, 421
- Orgel, Orgelpfeifen 147, 190
- Oromo 40f., 60, 76, 551, 561, 645, 650, 652
- Our Saviour, Wartburg/Südafrika 540, 550, 555, 557, 568, 571f., 575, 608, 617, 620
- Partikularkirche 354
- Pfeifen, Tabakspfeifen 68, 79, 115, 152
- Posaunenfest 453, 574–577
- Predigtamt → Amt
- preußische Union 232, 240, 292
- Protestantismus 387
- Rassismus 50, 599, 612
- Rationalismus 232, 261, 510f.
- Realpräsenz 385
- reformierte Christen 231, 297, 336, 338, 368–372, 377–379, 381, 386f., 400, 403, 410, 424, 436, 445, 465
- reformierte Kirche 231, 354, 451, 475
- Renitente 414
- Renitente Kirche Ungeänderter Augsburgischer Konfession 414
- Rheinische Missionsgesellschaft (RMG) 47, 52

- Ritschlianismus 241, 252, 261, 308  
 Sakramentsgemeinschaft → Abend-  
 mahlgemeinschaft  
 Salz 59, 101, 118f., 121, 123, 125f., 129,  
 133  
 Sängerefest 577, 579–581, 605  
 Schule, Schulen 31, 137, 140, 148,  
 192f., 196, 200f., 206, 209–211,  
 213, 215, 217f., 220, 249, 275, 291,  
 394, 434, 514, 539, 548, 580, 592,  
 597, 642, 654, 657, 659f.  
 Seelsorge 344, 461  
 Sekte, Sekten 261, 359, 465  
 Selbständige Evangelisch-Lutherische  
 Kirche 23, 27, 333f., 349, 365, 367,  
 388, 404f., 411, 413–417, 476, 487–  
 490, 537f., 542–545, 549, 551, 553,  
 559, 567–569, 584, 588, 600–602,  
 648, 657, 660, 687  
 SELK → Selbständige Evangelisch-  
 Lutherische Kirche  
 SelK (alte SELK) 20, 349, 414–418,  
 435, 536, 541f.  
 Separatismus 299  
 South African Lutheran Mission Society  
 (SALMS) 535  
 Streit um die Fußnote → Fußnotenstreit  
 Symbole → ökumenische Symbole  
 Symbole der alten Kirche → altkirchliche  
 Symbole  
 symbolical books of the Evangelical  
 Lutheran Church → Bekenntnis-  
 schriften  
 Synodalbeschluss 237, 426, 527  
 synodale Struktur 440, 452, 454  
 Synodalverband 351f., 521  
 tatsächliche Ungenauigkeiten (Terminus  
 Technicus) 252, 264, 275, 285, 308,  
 311, 339  
 Taufe 49f., 98, 132, 139, 217, 276, 383,  
 436, 457, 462, 485, 610  
 Telugusprache 662  
 Toleranz 470, 472, 477  
 Tractatus 396, 478  
 Trauformel 240, 335, 435  
 Trauformular 435  
 Trauordnung 239, 298, 435f.  
 Tswana 55–57, 570  
 Tswana-Missionare 55f.  
 Tswanas → BaTswana  
 Tswanasprache 643, 649f.  
 Ungenauigkeiten → tatsächliche  
 Ungenauigkeiten  
 unierte Christen 244, 288, 297f., 300,  
 354, 368–370, 372, 374, 377–379,  
 386f., 400, 403, 410, 424, 436, 444f.  
 unierte Kirche 377  
 Union 225, 231f., 240–243, 246, 252,  
 261, 279, 280f., 284, 288, 292,  
 300f., 308, 312, 332, 335, 338,  
 355f., 368, 370, 372, 377f., 380,  
 386, 411, 422, 429, 482, 514, 586  
 Unionismus 231f., 261, 297, 302, 396,  
 427, 429f., 459, 483, 511, 604  
 Unionskirche 369f., 374, 378–380, 401,  
 405, 408f., 420  
 Unionswesen 313, 391, 438  
 Unveränderte Augsbürgische Konfession  
 → Augsburger Bekenntnis  
 VELKD → Vereinigte Evangelisch-  
 Lutherische Kirche Deutschlands  
 Verbalinspiration 264f., 292, 297f., 300,  
 311, 339, 359, 362  
 Vereinbarung → Abmachung (Termini  
 technici)  
 Vereinigte Evangelisch-Lutherische  
 Kirche Deutschlands 376, 379, 384,  
 423, 443  
 Vesper 43, 154  
 Visitation, Visitationsreise 227, 277,  
 303, 392, 436, 645f.  
 WELS → Wisconsin Evangelical  
 Lutheran Synod  
 Wisconsin Evangelical Lutheran Synod  
 388, 533f., 536f., 542, 557, 559,  
 564, 651  
 Zulu → AmaZulu  
 Zulukaffern → Kaffer, Kaffern, Kaffersch,  
 Kaffernsprache  
 Zulukönig 50  
 Zulusprache 83, 533, 565f., 643–645,  
 649, 656f., 659f.